

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是主持人佳莹。这档节目为广大的听众朋友们解答在学英语时遇到的问题。本期节目的问题来自听众 Blair，我来读一下这个问题。

Question

你好，我是听众 Blair。想问一下“elegant、graceful、exquisite”和“refined”之间的区别。非常感谢！

Jiaying

谢谢听众 Blair 的提问。“Elegant、graceful、exquisite”和“refined”是几个很容易被混淆的词，它们的含义略有不同。

先来看一下“elegant”。我们用“elegant”来形容“人的外表、衣着、仪态等端庄、高雅”，也可以形容“事物的外观高雅、雅致”。来听两个例句。

Examples

She is an elegant young woman, and it's a pleasure to invite her to any formal event.

（她是一位优雅的年轻女性，邀请她参加任何正式活动都是一件乐事。）

This room is so elegant. It has such stunning decor.

（这个房间很雅致。装潢太惊艳了。）

Jiaying

虽然“graceful”的意思也是“优雅”，在很多情况下可以和“elegant”互换使用，但我们更多地用“graceful”来强调某人的“举止动作优美流畅，轻松自如”。听两个使用了形容词“graceful”的句子。

Examples

The way she walks is so graceful.

（她走路的样子很优雅。）

They have such graceful dance moves.

（他们的舞步是如此优美。）

Jiaying

接下来，说一说“exquisite”。当我们谈论一件“无与伦比、精美绝伦”的事物的时候，就可以使用形容词“exquisite”。它可以描述一个人的“品味高雅”，也可以描述事物的“做工精湛卓越，独一无二”。请听例句。

Examples

They have such an exquisite taste in decor. This room is unique.

（他们对装潢的品味如此高雅。这个房间真是独一无二。）

The meal that we had was exquisite. I don't think I'll ever have something as good again.

（我们吃了一顿美味佳肴。我觉得我们再也吃不到这么好吃的东西了。）

The stained-glass windows in this cathedral are just exquisite!

（这座大教堂的彩绘玻璃窗真是巧夺天工！）

Jiaying

下面，我们介绍“refined”。在形容人的时候，“refined”多用来描述一个人“熟知社会规则、礼仪以及文化艺术，文雅、得体而有教养”。这种人知道并理解在特定情况下该做什么，就是所谓的“知书达礼”。来听两个例句。

Examples

The way in which she spoke to people at the party was so refined.

（她在聚会上对人们讲话的方式十分得体。）

He is so refined. He always behaves so properly.

（他真有教养。他总是举止得体。）

Jiaying

最后，“refined”还可以表示“精炼的，提纯的”，描述一种材料通过去除不需要的元素而变得纯净。比如：“refined sugar（精制糖）”、“refined oil（精炼油，成品油）”。来听两个例句。

Examples

The blast furnace was used to create refined steel.

(这座高炉被用来制造精炼钢。)

The factory produces hundreds of barrels of refined oil every day.

(这座工厂每天生产数百桶成品油。)

Jiaying

总结一下：形容词“elegant”和“graceful”的含义有重叠的地方，都可以表示“优雅”，但“elegant”强调“人的外表、衣着、仪态等高雅端庄”或“事物的外观雅致”，而“graceful”更多地用来形容“人的动作优美自如”。“Exquisite”所表达的“雅”的程度更高，强调事物“精美绝伦”；“refined”可以形容人“文雅得体，有教养”，也可以形容一种材料是“精炼的”。

本期节目到这里就告一段落了。如果你在英语学习中遇到了难题，欢迎通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。你也可以发邮件给我们，邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。再会！